

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 77 (1959)  
**Heft:** 173

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 173 Bern, Mittwoch 29. Juli 1959

77. Jahrgang — 77<sup>e</sup> année

Berne, mercredi 29 juillet 1959 N° 173

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21640  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.— zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21640  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Pakistan: Zollvorschriften. — Prescriptions douanières.

Supplément N° 65: «Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1949, 1955-1957».

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsdner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsdners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsdner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsdner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsdners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsdners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsdners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers de la faillite et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs de la faillite sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens de la faillite, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (1460<sup>a</sup>)

Gemeinschaftsdnerin: Firma Defensa Handels-A. G., Freiestrasse 84, Zürich 7.

Datum der Konkurseröffnung: 3. September 1957, mangels Aktiven eingestellt am 13. September 1957, neu eröffnet am 15. Juli 1959.

Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. August 1959.

Kt. Zürich Konkursamt Eglisau (1383<sup>a</sup>)

Gemeinschaftsdner: Haller Urs, geb. 1920, von Kölliken (AG), Photograph, Wölflishalde, Glattfelden, vorher Solothurnerstrasse 1, in Olten, gewesener Inhaber der Einzelfirma U. Haller, Photogeschäft und Handel mit photographischen Artikeln, Trimbach (SO).

Datum der Konkurseröffnung: 25. Mai 1959.

Summarisches Verfahren, Art. 231, SchKG.

Eingabefrist: bis 5. August 1959.

Kt. Bern Konkursamt Wangen a. d. A. (1453)

Gemeinschaftsdner: Kohler-Grieder Ernst, Bauunternehmung, in Herzogenbuchsee.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Mai 1959

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 20. August 1959.

Ct. du Valais Office des faillites d'Hérens, Vex (1454)

Faillit:

- 1<sup>o</sup> Société en nom collectif Mayoraz & Fils Louis, Hérémeence.
- 2<sup>o</sup> Mayoraz Louis, entrepreneur, Hérémeence.
- 3<sup>o</sup> Mayoraz François, de Félix, entrepreneur, Hérémeence.
- 4<sup>o</sup> Mayoraz Marius, de Louis, entrepreneur, Hérémeence.
- 5<sup>o</sup> Mayoraz Fridolin, de Louis, entrepreneur, Hérémeence.

Date de l'ouverture des faillites: 27 juin 1959.

Première assemblée des créanciers: à Vex, bureau de l'office, le 7 août 1959, à 14 heures.

Délai pour les productions: 31 août 1959.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, La Chaux-de-Fonds (1461)

Failli: Ch en a u x M a r c e l, fabrique de caisses d'emballages, rue Numa Droz 156, à La Chaux-de-Fonds.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 juillet 1959.

Liquidation sommaire, article 231 LP: ordonnée le 20 juillet 1959.

Délai pour les productions: 14 août 1959.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1455)

Faillit: Livomatic S. à r. l. en liquidation, rue du Tunnel 3, Lausanne.

Date du prononcé: le 8 juillet 1959.

Délai pour avancer les frais de Fr. 500.—: le 8 août 1959.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1456)

Faillit: Matile Georges, représentant, Belmont-sur-Lausanne.

Date du prononcé: 14 juillet 1959.

Délai pour avancer les frais de Fr. 500.—: le 8 août 1959.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (1462<sup>a</sup>)

Im Konkurse betr. die Firma Ott Adolf A. G., Forchstrasse 67, Zürich 7, Handel mit und Fabrikation von Artikeln für die Schaufensterdekoration, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt, Klobachstrasse 95, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, vom 29. Juli 1959 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Mendrisio (1458)

Liquid. N° 10/1958.

Si rende noto che a datare dal 29 luglio 1959 è deposta presso lo scrivente ufficio, ove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta Sozzi V. F. S.A. in liquidazione, Chiasso.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dalla data del deposito: altrimenti essa si riterrà come riconosciuta.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Mendrisio* (1459)  
Liquid. N° 1/1959.

Si rende noto che a datare dal 29 luglio 1959 è deposta presso lo scrivente ufficio, ove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta Isoricyst S. A., Balerna.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dalla data del deposito: altrimenti essa si riterrà come riconosciuta.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1463)

Der Konkurs über Baumann Jakob, 1909, von Schafisheim (AG), kaufmännischer Angestellter, Sihlfeldstrasse 128, Zürich 4, ist mit Verfügung des Konkursrichters vom 23. Juli 1959 als geschlossen erklärt worden.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselgabe**  
(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Fraubrunnen* (1438)

Schuldner: Ambühl Josef, Inhaber einer Autogarage in Bätterkinden.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Fraubrunnen: 15. Juli 1959.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: Peter Walther, Notar, im Bureau Notar Hans Buri, in Fraubrunnen.

Eingabefrist: bis und mit 17. August 1959. Demgemäss werden die Gläubiger des Josef Ambühl aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. September 1959, 15 Uhr, im Audienzlokal des Amthauses in Fraubrunnen.

Aktenaufgabe: während einer Frist von 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, beim Sachwalter.

Kt. Freiburg *Konkurskreis Sense* (1464)

Schuldner: Spahr Paul, des Jakob, Vorarbeiter, in Heitenried.

Datum der Stundungsbewilligung: 25. Juli 1959.

Dauer der Stundung: 3 Monate.

Sachwalterschaft: Konkursamt des Sensebezirks, Tafers.

Eingabefrist: 22. August 1959.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. September 1959, um 10 Uhr, im Gerichtssaal des Amthauses, in Tafers.

Aktenaufgabe: vom 9. bis 19. September 1959 im Bureau des Konkursamtes.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (1465)

**Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**  
(Liquidationsvergleich)

Das Bezirksgericht Horgen als Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 30. Juni 1959 den von der Firma Leuthold M. A.G., Wädenswil, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) gerichtlich genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Als Liquidator wurde Dr. Walter Güller, Rechtsanwalt, Fraumünsterstrasse 23, Zürich, bestellt.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der Stundung dahin.

Horgen, den 28. Juli 1959. Kanzlei des Bezirksgerichtes,  
der Gerichtsschreiber: Dr. O. Vogel.

Ct. du Valais *Juge-instructeur, Martigny* (1457)

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice rend notoire que par décision du 22 juillet 1959 il a homologué le concordat proposé à ses créanciers par Moulin Albert, électricité, à Saxon.

M<sup>e</sup> Francis Thurre, avocat, à Martigny-Ville, est nommé liquidateur unique.

Délai de recours: 10 jours dès la publication.

Martigny-Ville, le 23 juillet 1959. J. M. Gross.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat**

Ct. du Valais *Juge-instructeur d'Hérens-Conilley, Sion* (1466)

Le juge-instructeur d'Hérens et Conthey, à Sion, statuant le 21 juillet 1959, a refusé la demande de concordat présentée par

l'Entreprise Générale S. A.,

à Héremence (Valais).

Sion, le 28 juillet 1959. Le juge-instructeur: Jos. Mariéthod.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**AVIS**

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C.O.).

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Basel-Stadt, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

30. Juni 1959.

WERO-Werkzeuge, Rosenberger & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 33 vom 11. Februar 1953, Seite 334), Handel mit Werkzeugen usw. Der Kommanditär Theodor Greutmann ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten: Hans Rosenberger, von und in Zürich; diesem ist Einzelunterschrift erteilt.

21. Juli 1959. Strickwolle, Textilien.

Kurt Scheibler, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Kurth Scheibler, von Oftringen, in Winterthur 4. Handel mit Strickwolle, Strick-, Textil- und Bonneteriewaren. Oberfeldstrasse 19.

23. Juli 1959. Schweissmaschinen usw.

Soudronic A.G., in Dietikon (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1957, Seite 2094), Konstruktion von Widerstandsschweissmaschinen usw. Die Generalversammlung vom 6. Juni 1959 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden: Viktor Riehner, von Schafisheim, in Langenthal.

23. Juli 1959. Autogarage.

Hans Ulrich Wartmann, in Zell (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1957, Seite 1711), Betrieb einer Autogarage. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Frau B. Wartmann», in Zell, erloschen.

23. Juli 1959. Autogarage.

Frau B. Wartmann, in Zell. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Bertha Wartmann geb. Keek, von St. Gallen, in Zell (Zürich), in Gütertrennung lebend. Diese Firma hat mit Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Ulrich Wartmann», in Zell, übernommen. Betrieb einer Autogarage. In Ober-Rikon.

23. Juli 1959. Beteiligungen usw.

Mimor Investment Gesellschaft AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1959, Seite 1769), Erwerb von dauernden Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

23. Juli 1959.

Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft (Voyages A. Kuoni Société Anonyme) (A. Kuoni's Tourist Office Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1959, Seite 94), Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, wurde erteilt an Melehor Frei, von Dietikon, in Zürich.

23. Juli 1959. Skilifte usw.

Karl Brändle & Co., Konstruktionsbüro, in Meilen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1954, Seite 690), Konstruktion und Verkauf von Skiliften usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Jakob Gwerder, von Zürich und Morschach (Schwyz), in Stäfa.

23. Juli 1959. Glas usw.

P. Christoffel, Glastechnik, in Zürich (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1954, Seite 594). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Herstellung von Laborgeräten, Einrichtung von Laboratorien und Handel mit Laborartikeln; Glasbläserei, Handel mit technischem und dekorativem Glas. Die Firma lautet Christoffel Labortechnik. Neues Geschäftsdomizil: Sihlfeldstrasse 32.

23. Juli 1959.

Fernseh AG für Empfangsanlagen (Télévision SA pour installations de réception), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1958, Seite 3209). Alain de Reynier, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Sekretär; er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. h. c. Rodolphe Stadler, von Mettlen und Neuenburg, in Lausanne, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie John-Balthasar Christoffel, von Trins (Graubünden), in Antwerpen; Edouard Hofer, von Rapperswil (Bern), in Zürich, und Jacques Wavre, von und in Neuenburg, als weitere Mitglieder ohne Zeichnungsbefugnis. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Georg Klemperer, von und in Zürich.

23. Juli 1959. Fusspflege usw.

A. Engels, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Arnold Engels, von Zürich, in Zürich 10. Einzelunterschrift ist erteilt an Maria Engels geb. Ebner, von und in Zürich. Fusspflegesalon, Handel mit Fußstützen und Fusspflegemitteln. Badenerstrasse 85.

23. Juli 1959. Sehreinerei.

**Ernst Schneebeli**, in Hedingen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Schneebeli, von Affoltern an Albis, in Hedingen. Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei. Hauptstrasse 125.

23. Juli 1959.

**Société Immobilière, Financière et Commerciale «Sifeo»**, bisher in Genf (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1952, Seite 137). Die Generalversammlung vom 6. Juli 1959 hat die Statuten, die ursprünglich vom 26. Dezember 1951 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den An- und den Verkauf und die Verwaltung von Immobilien, die Tätigkeit von Finanzierungsgeschäften sowie den Handel mit Waren aller Art für eigene Rechnung oder treuhänderisch für Dritte. Sie kann insbesondere Beteiligungen an Unternehmen jeder Art erwerben, verkaufen und verwalten, Patente, Lizenzen und andre Rechte erwerben, jede Art von treuhänderischer oder anderer Vertretung und Geschäftsführung übernehmen. Entgegennahme von öffentlichen Geldern ist ausgeschlossen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Carl Meyer, von Zürich, in Rüslikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 31, in Zürich 1 (bei der Fides Treuhand-Vereinigung).

23. Juli 1959. Warenhäuser usw.

**Osear Weber AG.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958, Seite 3537), Betrieb von Warenhäusern usw. Dr. Hans Rubli-Weber ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt worden: Helen Rubli geb. Weber, von Dachsen, in Zug.

23. Juli 1959.

**Osear Weber Holding A.G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1953, Seite 2473), dauernde Beteiligung an andern Unternehmen usw. Dr. Hans Rubli-Weber ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Helen Rubli geb. Weber, von Dachsen, in Zug.

23. Juli 1959.

**Neue Warenhaus A.G. (Nonveau Grands Magasin S.A.) (Nuovi Grandi Magazzini S.A.)**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1958, Seite 2222). Dr. Hans Rubli-Weber ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Helen Rubli geb. Weber, von Dachsen, in Zug. Es wurden ernannt: Dr. Hans W. Müller, von Birmensdorf (Zürich), in Meilen, zum Direktor und Dr. Walter Stöckli-Rubli, von Emmen, in Zug, zum Vizedirektor, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Juli 1959.

**Centrum-Drogerie & Parfümerie S. Battaglia**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Simon Battaglia, von Seharans, in Zürich 8. Einzelunterschrift ist erteilt an Cécilia Battaglia-Griesemer, von Seharans, in Zürich. Betrieb einer Drogerie; Handel mit Parfümeriewaren. Nansenstrasse 4.

24. Juli 1959.

**Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Juli 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Versicherungen aller Art sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte, einschliesslich der Rückversicherung, jedoch mit Ausnahme der direkten Lebensversicherung. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 5 000 000 und ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Ihn gehören an: Judson B. Branch, Bürger der USA, in Northbrook (Illinois, USA), als Präsident; Henry S. Moser, Bürger der USA, in Evanston (Illinois, USA), als Vizepräsident; Hans Ulrich Rinderknecht, von Zürich, in Küssnacht (Zürich), als Delegierter und Generaldirektor, sowie Dr. Denise Berthoud, von Boudrevilliers und Neuenburg, in Neuenburg; Calvin Fentress jun., Bürger der USA, in Lake Forest (Illinois, USA); Dr. Albert Züblin, von St. Gallen und Zürich, in Zürich; Dr. Joseph Condrau, von und in Disentis; Dr. Willi Rohner, von St. Margrethen, in Altstätten (St. Gallen); und George Stuart Stephens, britischer Staatsangehöriger, in London, als weitere Mitglieder. Judson B. Branch, Henry S. Moser, Hans Ulrich Rinderknecht, Dr. Denise Berthoud, Calvin Fentress jun. und Dr. Albert Züblin, alle vorgenannt, sowie der zum Direktor bestellte Ernst Widmer, von Esehenbach (Luzern), in Zollikon, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Paul Karrer, von Zuzwil, in Zürich. Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 22, in Zürich 2.

24. Juli 1959. Liegenschaft.

**Falkenschloss AG.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1949, Seite 1090), Kauf, Verwaltung und Verwertung der Liegenschaft Falkenschloss an der Falkenstrasse 12, in Zürich 8, usw. Jean Spillmann-Staub ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 7. Juli 1959 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Falkenschloss AG. in Liquidation durchgeführt. Jean Spillmann-Zuppinger und Dr. Walter Spillmann führen nicht mehr als Mitglieder des Verwaltungsrates, sondern als Liquidatoren Einzelunterschrift.

24. Juli 1959. Seidenzwirneri usw.

**J. Dürsteler & Co. Aktiengesellschaft**, in Wetzikon (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1957, Seite 2569), Betrieb einer Seidenzwirneri usw. Guido Straehl ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Emil Schueany, Mitglied des Verwaltungsrates, führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Walter Hirt ist erloschen. Der Prokurist Heinrich Rüegg ist zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

24. Juli 1959. Beteiligungen usw.

**C. F. Bally A.-G. (Société Anonyme C. F. Bally) (C. F. Bally Limited)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1959, Seite 174), Beteiligung an Unternehmungen der Schuhindustrie usw. Die bisherigen Vizedirektoren Dr. Henry Jenny, Heinrich E. Stoll, Dr. Ernst Temperli und Walter Heinger sind zu Direktoren ernannt worden; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juli 1959. Waren aller Art.

**ABM Au Bon Marché**, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1956, Seite 3006), Handel mit Waren aller Art usw. Hans Hermann Mahler, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt in Thalwil.

24. Juli 1959.

**Rhein-Verlag Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1954, Seite 1998). Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 45, in Zürich 8.

24. Juli 1959.

**Integra A.G. Zürich Industrietechnische Gesellschaft**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1958, Seite 2726). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Fritz Diemer, von Stallikon, in Bassersdorf.

24. Juli 1959.

**Integra Studien- & Projektierungsgesellschaft A.G.**, in Wallisellen (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1959, Seite 33), Forschung und Entwicklung industrietechnischer Probleme usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernest Findeisen, von Genf, in Wallisellen.

24. Juli 1959. Eisenkonstruktionen usw.

**Gehr. Tuchschnid A.G.**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1956, Seite 1637), mit Hauptsitz in Frauenfeld, Betrieb einer Eisenkonstruktionswerkstätte usw. Die Prokuren von Paul Widmer und Hans Gut sind erloschen.

24. Juli 1959.

**Wasserversorgungs-Genossenschaft Hübli-Felmis**, in Wald (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1954, Seite 2190). Die Generalversammlung vom 31. Mai 1958 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Wasserversorgung Hübli-Felmis**. Der Vorstand besteht aus 3 bis 4 Mitgliedern. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift. Die Unterschrift von Albert Kunz ist erloschen. Wilhelm Pfenniger, bisher Aktuar, ist jetzt Präsident und Hermann Schaufelberger, bisher Quästor, Aktuar des Vorstandes. Neu ist als Kassier in den Vorstand gewählt worden: Jakob Defila, von Sent (Graubünden), in Wald (Zürich). Geschäftsdomizil: Im Hübli (bei Wilhelm Pfenniger).

24. Juli 1959. Büro- und Haushaltartikel.

**Leopold Rothenberg**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Leopold Rothenberg, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 8. Vertretungen in Büro- und Haushaltartikeln. Seehofstrasse 15.

24. Juli 1959. Auto-Elektroservice usw.

**Armin Schoenenberger, «ESGAR»**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Armin Schoenenberger, von Lütisburg, in Zürich 8. Auto-Elektro-Service und Auto-Reparaturwerkstätte. Höggerstrasse 14/16.

24. Juli 1959. Getreide und Futtermittel.

**A. Weber**, in Zürich (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1958, Seite 1142), Handel mit Getreide und Futtermitteln. Der Firmainhaber Alfred Weber-Boksberger ist auch Bürger von Zürich. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Margrit Weber-Boksberger, von Zürich und Menziken (Aargau), in Zürich.

24. Juli 1959. Mobiliarversicherungen.

**Max Pfister**, in Hinwil (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1955, Seite 1227), Generalagentur der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Gossauerstrasse.

24. Juli 1959. Oelgemälde.

**Herbert Loewenthal**, in Zürich (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1957, Seite 2837), dauernde Ausstellung zum Verkauf selbstgeschaffener Oelgemälde. Diese Firma wird gelöscht, nachdem der Inhaber schon zur Zeit der Eintragung bevormundet war und die zuständige Vormundschaftsbehörde ihn nicht zum selbständigen Betrieb des Gewerbes ermächtigt hat.

24. Juli 1959. Damenkonfektion.

**Confectio KATHYA, Frau Kathy Gablinger**, in Zürich (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1958, Seite 2), Verkauf von Damenkonfektion. Infolge Verkaufs des Geschäftes ist die Firma erloschen.

24. Juli 1959.

**Seura Gesellschaft für Haftpflicht-, Unfall- und Sachversicherung (Seura Compagnie d'assurances de la responsabilité civile, contre les accidents et les risques divers) (Seura Compagnia di assicurazione per la responsabilità civile, contro gli infortuni e i rischi diversi)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Juli 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die allgemeine Senkung der Prämien des obligatorischen und freiwilligen Versicherungsschutzes. Die Gesellschaft tätigt den Betrieb sämtlicher Versicherungsgeschäfte aller Art der direkten und indirekten Versicherung sowie aller damit zusammenhängenden Geschäfte, mit Ausnahme der direkten und indirekten Lebensversicherung. Sie kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 10 000 000; es zerfällt in 25 000 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 200 und 50 000 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu Fr. 100 und ist mit Fr. 7 500 000 einbezahlt. Die Prioritätsaktien geniessen ein in den Statuten näher umschriebenes Vorecht bezüglich des Reingewinnes. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Ihn gehören an: Gottlieb Duttweiler, von Oberweningen, in Rüslikon, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Hans Munz, von Donzhausen (Thurgau), in Meilen, als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Pierre Arnold, von Ballaigues (Waadt) und Schlierbach (Luzern), in Rüslikon, und Dr. Georges Bollag, von und in Basel, als weitere Mitglieder ohne Zeichnungsbefugnis. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Oberholzer, von Wald (Zürich), in Thalwil. Geschäftsdomizil: Seidengasse 12, in Zürich 1.

24. Juli 1959.

**Sitzmöbelfabrik Paul Kränzlin, Oberrieden**, in Oberrieden (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1946, Seite 3338). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Juli 1959. Polstermöbel usw.

**Paul Kränzlin**, in Oberrieden (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1958, Seite 1718), Fabrikation und Vertrieb von Polstermöbeln, Bettwaren usw. Diese Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Willi Neugel, vormals Paul Kränzlin», in Oberrieden, fortgesetzt; diese übernimmt aber nicht Aktiven und Passiven.

24. Juli 1959. Möbel usw.

**Willi Neugel**, vormals Paul Kränzlin, in Oberrieden. Inhaber dieser Firma ist Willy Neugel, von Zollikon, in Zürich 3. Diese Firma setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Paul Kränzlin», in Oberrieden, fort, jedoch ohne deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Einzelunterschrift ist erteilt an Heinrich Hauenstein, von Unterendingen, in Zürich. Handel mit Holz- und Polstermöbeln, Bettwaren, Teppichen und Vorhängen; Erstellen von Innenausbauten; Fabrikation von Polstermöbeln und Matratzen. Fachstrasse 21.

Bern — Berne — Berna  
Bureau Aarwangen

25. Juli 1959. Garage.

Fritz Schneberger, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Garage und Auto-reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1936, Seite 1830). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Schneberger & Co.», in Bützberg, Gemeinde Thunstetten.

25. Juli 1959. Autogarage.

Schneeberger & Co., in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Fritz Schneberger und Urs Schneberger, beide von Oehlenberg, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1959 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fritz Schnebergers», in Bützberg, übernommen hat. Betrieb einer Autogarage mit Auto-, Traktor- und Zubehörschankel.

Bureau Bern

24. Juli 1959.

Parquet & Holzban A.G. Bern (Parqueterie et Construction en bois S.A. Bern), in Bern (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1957, Seite 2274). Der Prokurist Eugen Lenzinger wohnt nun in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Weissensteinstrasse 4.

24. Juli 1959. Kolonialwaren.

Frau Rothen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 226 vom 29. September 1953, Seite 2314). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

24. Juli 1959. Rundspruch.

Radibus Bern A.G., in Bern, Wiedergabe über Drahtleitungen der Darbietungen öffentlicher Rundspruchstationen in der Einwohnergemeinde Bern und eventuell in andern Gemeinden des Kantons Bern (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1958, Seite 787). Präsident Eugène de Coulon ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Rodolphe Stadler wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt; er zeichnet weiterhin mit einem der übrigen Berechtigten. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an dipl. Ing. Georg Klempferer, von und in Zürich.

24. Juli 1959.

Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1957, Seite 2655). Hans Soldan ist als Vizepräsident zurückgetreten, gehört aber weiterhin dem Verwaltungsrat an und zeichnet wie bisher kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten. Zum Vizepräsidenten wurde der bisherige Verwaltungsrat Dr. Ernst Ganz gewählt. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt: Max Häni, von Wengi bei Büren, in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien.

24. Juli 1959. Boden- und Wandbeläge.

Pfäffli & Bernasconi, in Bern, Boden- und Wandbeläge, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 84 vom 11. April 1956, Seite 919). Der Gerichtspräsident III von Bern hat dem Begehren des einen Gesellschafteres Francesco Bernasconi vom 23. Juli 1959 auf Anordnung einer vorläufigen Massnahme am 23. Juli 1959 entsprochen und dem andern Gesellschafter Hugo Pfäffli, gestützt auf Art. 565 OR, die Befugnis zur Vertretung der Kollektivgesellschaft mit sofortiger Wirkung entzogen.

25. Juli 1959. Motorfahrzeuge.

F. Pont, Trateb, in Wohlen bei Bern, Fabrikation von hydraulischen Sitzabfederungen für Traktoren, landwirtschaftliche und Industriemaschinen, Reparatur von Motorfahrzeugen (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1958, Seite 2079). Die Firma lautet jetzt F. Pont. Neue Geschäftsnatur: Handel mit sowie Reparaturen von Motorfahrzeugen.

25. Juli 1959. Badewanneneinsätze.

G. Vollenweider, in Bern, Fabrikation von Badewanneneinsätzen (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1955, Seite 1262). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

25. Juli 1959. Lebensmittel usw.

Beck & Co., Aktiengesellschaft, in Bern, Handel mit Lebensmitteln, Früchten und Gemüsen usw. (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1946, Seite 2375). Als neues Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt Oskar Beck, von Biel, in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit den Verwaltungsräten Georges Brauen und Alfred Olympi für das Gesamtunternehmen.

25. Juli 1959. Schmieröle usw.

Lubrifiants Mae-millan S.A., in Bern, Import, Kauf und Verkauf von Schmierölen und -fetten usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1956, Seite 1115). Laut öffentlicher Urkunde vom 2. Juli 1959 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau de Courtelary

2 juin 1959. Trafic des marchandises.

Entrepôt coopératif régional de Soneboz, à Soneboz, commune Soneboz-Sombeval. Sous cette raison sociale, il a été constitué une fédération ayant pour but le trafic rationnel des marchandises entre l'Union suisse des coopératives de consommation (U.S.C.) et les sociétés affiliées à l'Entrepôt. La société cherche à atteindre son but en particulier par l'achat et l'entreposage en commun des marchandises nécessaires à ses membres; par l'organisation d'un appareil de distribution rationnelle, grâce à la construction d'un entrepôt. Les statuts portent la date du 19 décembre 1958. Les parts sociales sont de 500 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 7 à 9 membres. La société est engagée par la signature collective à deux de René Obrecht, président, de Granges (Soleure), à Soneboz, commune de Soneboz-Sombeval; Willy Zysset, secrétaire, de Heiligenschwendli, à Soneboz commune de Soneboz-Sombeval; William Favret, de et à Tavannes.

Bureau Interlaken

24. Juli 1959. Papeterie.

A. & H. Gossweiler, in Brienz, Papeterie, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1956, Seite 796). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juni 1959 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Schwarzenburg

25. Juli 1959.

Käsergenossenschaft Kalchstätten, in Kalchstätten, Gemeinde Guggisberg (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1943, Seite 2883). Die Unterschrift von

Christian Aebischer ist erloschen. Als neuer Vizepräsident und Kassier wurde gewählt Johann Beyeler, von Guggisberg, in Kalchstätten, Gemeinde Guggisberg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

23. Juli 1959.

Käsergenossenschaft Ibenmoos, Illan und Umgebung, in Hohenrain (SHAB. Nr. 122 vom 26. Mai 1944, Seite 1191). Präsident ist wie bisher Jakob Kaufmann; Vizepräsident/Kassier ist Alfred Furrer, Sohn (neu) und Aktuar Franz Stalder (neu), beide von und in Hohenrain. Der Präsident führt mit dem Vizepräsidenten/Kassier oder mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Die Unterschriften von Alfred Furrer (Vater) und Josef Huber sind erloschen.

23. Juli 1959.

Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees, in Luzern (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1958, Seite 2608), Aktiengesellschaft. Felix Ganz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Anstelle des als Präsident zurückgetretenen Dr. Vinzenz Winiker, der Mitglied bleibt, wurde als Verwaltungsratspräsident gewählt Alexander Perrig; er ist weiterhin Direktor. Stellvertretender Direktor ist Emil Schacher (bisher Werftechef); seine Kollektivprokura bleibt bestehen. An den neuen Werftechef Emil Herzog, von Homburg (Thurgau) und Zürich, in Luzern, ist Kollektivprokura erteilt. Der Präsident oder der Vizepräsident des Verwaltungsrates zeichnet mit je einem Mitglied. Der Direktor zeichnet kollektiv mit einem Prokuristen.

23. Juli 1959.

Der schweizerische Einkaufsführer, Verlags-GmbH., in Luzern (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1956, Seite 1718). Die Unterschrift von Dr. Max Amstutz ist erloschen. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Emil Pfefferli, von Wangen bei Olten, in Luzern; er zeichnet mit dem Geschäftsführer Eugen Danuser. Neue Adresse: Alpenstrasse 5.

23. Juli 1959.

A.G. Bäckerei und Gasthaus zum Kreuz, in Hohenrain (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1957, Seite 1487). Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Josef Elmiger, Präsident (bisher); Leo Köppli, von und in Hohenrain, Aktuar; Josef Bucher, Vizepräsident (bisher Mitglied), und Johann Bühler, von und in Hohenrain (neu). Präsident und Aktuar zeichnen zu zweien. Josef Fellmann und Xaver Rüttimann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen.

23. Juli 1959. Ausstellungen.

LUWAL, in Luzern, Genossenschaft, Ausstellungen (SHAB. Nr. 256 vom 2. November 1954, Seite 2806). Präsident ist Max R. Brunner-Beck, von Wileroltigen (Bern), in Meggen (neu); Kassier: Osear Schmid (bisher Vizepräsident), Aktuar: Albert Küng (bisher) und Beisitzer: Werner Rein (bisher Präsident). Sie zeichnen zu zweien.

23. Juli 1959. Alkoholfreie Getränke usw.

Hans E. Stalder, in Luzern, Vertrieb von alkoholfreien Getränken sowie Vertretungen (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1957, Seite 1576). Diese Firma wird gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV. infolge Geschäftsaufgabe und Wegzugs des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

23. Juli 1959.

Bachmann, Waschanstalt, Kragenwäscherei Lux, in Luzern (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1938, Seite 979). Diese Firma wird gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV. infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

23. Juli 1959. Textilien, Antiquitäten usw.

Rudolf Blau, in Luzern, Handel mit Textilien, Damenkonfektion und Antiquitäten (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1951, Seite 2586). Diese Firma wird gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV. infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

24. Juli 1959.

Wohnbau-genossenschaft «Burg» Büron, in Büron (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1956, Seite 2992). Die Unterschriften von Josef Huber-Reinhard und Lino Robertini sind erloschen. Präsident ist Alfred Steiger-Troxler (bisher); Vizepräsident: Erwin Bärtschi-Huber (neu); Aktuar: Josef Wüest-Büller (neu), und Kassier: Josef Wyss-Walker (bisher Vizepräsident), alle von und in Büron. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

24. Juli 1959. Brenn- und Treibstoffe.

Jakob Scherer, in Hitzkirch. Inhaber dieser Firma ist Jakob Scherer, von und in Hitzkirch. Vertrieb von Brenn- und Treibstoffen (Eintrag von Amtes wegen gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV).

24. Juli 1959. Lebens- und Genussmittel usw.

Alfime A.G., in Luzern, Lebens- und Genussmittel usw. (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1950, Seite 2992). An Stelle des infolge Todes ausgeschiedenen Hans Blatter, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Willy Mattmann, von und in Luzern; er führt Einzelunterschrift. Neue Adresse: Güterstrasse 5.

24. Juli 1959. Zellulose, Papier usw.

The Champion Paper Company Ltd., in Luzern, Aktiengesellschaft, Erwerb, Besitz, Verkauf von Patenten usw. (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1956, Seite 2692). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Percy Udo Paetz, der wie bisher Einzelprokura führt, nun wohnhaft in Luzern, und Dr. Ernst Th. Meier, von Winkel bei Bülach (Zürich), in Zürich; dieser ohne Unterschrift. Dr. Willy Staehelin ist nun Präsident und zeichnet weiterhin einzeln.

24. Juli 1959. Obst, Landesprodukte usw.

Johann Waller, in Hohenrain, Obst, Landesprodukte und Holzhandel (SHAB. Nr. 230 vom 3. Oktober 1931, Seite 2128). Diese Firma wird gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV. infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Berichtigung.

Radio Kaelin (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1959). Der Sitz befindet sich in Buochs.

24. Juli 1959. Metzgerei usw.

R. Wagner-Rigert, in Stans, Metzgerei und Fleischversand (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1950, Seite 3147). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

25. Juli 1959.

Kurhaus Engel A.-G., in Emmetten (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1958, Seite 2803). Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Dr. jur. Franz Winiker, von Ruswil, in Luzern, Präsident (neu); Jan Aloisius Lighthart, holländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (neu), und Franz Holdener (bis-

her). Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Verwaltungsrates Franz Holdener sowie diejenige des Direktors Johannes Swierstra sind erloschen. Direktor ist jetzt Wilhelm van Alphen, holländischer Staatsangehöriger, in Emmetten; er zeichnet kollektiv mit dem Verwaltungsratspräsidenten.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1. Juli 1959. Photographische Artikel usw.

**Vef AG.**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 52 vom 2. März 1956, Seite 575). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Juni 1959 hat diese Gesellschaft ihren Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. Juli 1939 und wurden am 17. April 1945 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den selbständigen und kommissionsweisen Verkauf von Handelswaren jeder Art, insbesondere auf dem Gebiete der Photographie sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Zur Erreichung dieses Zweckes ist die Gesellschaft befugt, sich auch an ähnlichen Unternehmen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 volleinbezahlte, auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Herbert Hellmann, deutscher Staatsangehöriger, in Madrid, Präsident, Dr. jur., Max Brumann, von Jona (St. Gallen), in Zürich, und Wilhelm Geier, von und in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: Dr. jur. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, Burgstrasse.

24. Juli 1959.

**Western Investment Holding AG**, in Glarus, Beteiligung an Unternehmungen jeglicher Art im In- und Ausland, Finanzierung dieser Gesellschaften usw. (SHAB. Nr. 104 vom 8. Mai 1959, Seite 1307). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juli 1959 hat die Gesellschaft das Grundkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 4 650 000 erhöht durch Ausgabe von 3900 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 4 650 000 und ist eingeteilt in 4650 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

*Bureau de Fribourg*

23 juillet 1959. Transports.

**Overyey Ulysse**, à Fribourg, transports (FOSC. du 6 octobre 1958, N° 233, page 2675). Par ordonnance du 26 juin 1959, le président du Tribunal de la Sarine a déclaré le titulaire en état de faillite.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

22 juillet 1959.

**Banque de la Glâne**, à Romont, société anonyme (FOSC. du 11 juin 1959, N° 132, page 1663). La signature collective à deux a été conférée à Silvio Sulmoni, de Mendrisio, à Romont (déjà inscrit comme administrateur).

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. Juli 1959. Wollwaren usw.

**Simone Bernauer**, in Basel, Handel mit Wollwaren usw. (SHAB. Nr. 198 vom 15. Juni 1956, Seite 1543). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Juli 1959.

**Merz & Co. Pelze**, in Basel (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1958, Seite 2008), Kollektivgesellschaft. Neues Domizil: Falknerstrasse 30. Der Gesellschafter Hermann Merz-Wackernagel wohnt nun in Riehen.

23. Juli 1959.

**Schweizerische Kostüm- und Fahnenfabrik J. Louis Kaiser Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1949, Seite 2943). Friedrich Boss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift, auch als Direktor, ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Gschwind, von und in Therwil; zugleich Direktor, mit Einzelunterschrift, und Dr. Paul Holliger, von und in Basel, mit Unterschrift zu zweien. Zum Direktor wurde ernannt: Max Reinhold, von Basel, in Riehen. Er zeichnet zu zweien.

23. Juli 1959. Vermögenswerte usw.

**Hoba A.G.**, in Basel, Erwerb von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 150 vom 29. Juni 1956, Seite 1678). In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Werner Hofmann, von Weggis, in Arlesheim. Er führt Einzelunterschrift.

23. Juli 1959. Pharmazeutische Produkte usw.

**Robapharm A.G.**, in Basel, Herstellung pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1958, Seite 1468). Die Unterschriften des Direktors Prof. Dr. Frédéric Charles Roulet und des Vizedirektors Dr. Robert Stupp sowie die Prokura des Dr. Wladislaw Lukasiewicz sind erloschen. Der Verwaltungsratspräsident Dr. Werner Rosenberg wurde auch zum Delegierten des Verwaltungsrates gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als Direktor. Zum stellvertretenden Direktor wurde ernannt der Vizedirektor Dr. Boguslav Jasinski. Er zeichnet zu zweien. Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Dr. Eduard Strasky. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an: Dr. Jules Grauwiler, von und in Basel, und Dr. Othmar Herzog, von Luzern und Birmensdorf, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

23. Juli 1959.

**Arhitrex A.G. für Arhitrage und Kapitalanlagen**, in Basel (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1959, Seite 692). Zum Delegierten des Verwaltungsrates wurde gewählt der bisherige Direktor Max Tröndle. Er zeichnet zu zweien.

23. Juli 1959.

**Buehdruckerei zum Basler Brielhaus A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 16 vom 22. Januar 1959, Seite 211). Der im Verwaltungsrat vrbleibende Alfred Weber ist nicht mehr Präsident. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das bisherige Mitglied Dr. Paul Gloor und zum Vizepräsidenten das bisherige Mitglied Christoph Staehelin. Sie zeichnen zu zweien. Die Prokura des Josef Vökt ist erloschen.

23. Juli 1959. Motoröle, Tankstellen usw.

**Pro-Motor A.G. (Pro-Motor S.A.) (Pro-Motor Ltd.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Juli 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Import, Export und Vertrieb von Motorenölen, Treibstoffen und ähnlichen Produkten sowie Betrieb von Tankstellen und Autoservice-Stationen im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Peter Salomon, von St. Gallen,

in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Dufourstrasse 5 (bei Internationale Treuhänder A.G.).

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

23. Juli 1959. Immobilien usw.

**Foppettas AG**, in St. Moritz. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde vom 22. Juli 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb von Grundstücken, die Erstellung von Gebäuden, die Verwaltung von Liegenschaften und sonstigen Vermögenswerten sowie die Tüftung aller Geschäfte, die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Politischen Gemeinde St. Moritz das Grundstück Nr. 746 mit ca. 1900 m<sup>2</sup>, eventuell teilweise mit ca. 1100 m<sup>2</sup> zum Preise von Fr. 30 je m<sup>2</sup> und von der Bürgergemeinde St. Moritz eine angrenzende Teilparzelle von ca. 800 m<sup>2</sup> zum Preise von Fr. 50 je m<sup>2</sup> zu erwerben und darauf ein Einfamilienhaus zu erstellen. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Willy Forster-Geret, von und in St. Gallen, mit Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: bei Architekt Alfred Verdieri, Villa Miralago, St. Moritz; Geschäftsdomizil: Willy Forster-Geret, Strebelstrasse 16 a, St. Gallen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

24. Juli 1959.

**Milchgenossenschaft Hellikon**, in Hellikon (SHAB. Nr. 88 vom 18. April 1942, Seite 887). Isidor Müller, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Hans Schlienger und Vizepräsident der bisherige Beisitzer Max Meier-Müller, von und in Hellikon. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

#### Tessin — Tessin — Ticino

*Ufficio di Lugano*

23 luglio 1959.

**Diskont A.G.**, in Castagnola, sconto cambiali ecc., società anonima (FUSC. dell'8 settembre 1950, N° 210, pagina 2307). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 17 luglio 1959, la società ha modificato gli statuti. La ragione sociale è ora: **Diskont- und Handelsbank Aktiengesellschaft**. La società ha per scopo l'esecuzione di operazioni bancarie di ogni specie in Svizzera e all'estero. Il capitale sociale è stato aumentato da 50 000 fr. a 1 000 000 fr. mediante l'emissione di 950 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di 1 000 000 fr., diviso in 1000 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Il consiglio d'amministrazione si compone da 1 o più membri. Attualmente risulta così composto: Dr. Erich Diefenbacher fu Federico, da e in Basilea, presidente (nuovo); Dora Morgenthaler nata Agosti, moglie di Hans, da Langnau (Berna), in Castagnola, vice-presidente e amministratrice delegata (nuova); Otto Traber (già presidente), membro, e Claire Traber (già iscritta), membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Le firme individuali di Claire e Otto Traber sono perciò estinte. Recapito: Via Bellavista 17/19.

#### Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau de Cully*

22 juillet 1959. Hôtel-restaurant.

**J. Casada**, à L u t r y. Le chef de la maison est Jimmy Serge Casada, de Malvaglia (Tessin), à Lutry. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne: «Hôtel-Buffer de la Gare. A Lutry.

*Bureau de Lausanne*

23 juillet 1959.

«Eragir» **Erard, Girardin, Roe**, à Lausanne, articles et marchandises de diverse nature, société en nom collectif (FOSC. du 20 août 1958, page 2249). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> juin 1958. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

23 juillet 1959. Textiles.

**R. Wolff et R. Coupy**, à Lausanne, textiles, société en nom collectif (FOSC. du 21 novembre 1950, page 2984). L'associé Rodolphe Wolff est domicilié à St-Sulpice (Vaud). Les fondés de procuration Charles Devenoges et Irène Wolff sont domiciliés le premier à Prilly, la seconde à St-Sulpice (Vaud). Nouvelle adresse: rue Madeleine 4.

23 juillet 1959. Gérance de portefeuilles, etc.

**Vigera S.A.**, précédemment à S i o n (FOSC. du 11 octobre 1938, page 2180). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1959, la société a décidé de transférer son siège social à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les statuts originaux portent la date du 20 septembre 1938; ils ont été modifiés le 30 juin 1959. La société a pour but en particulier la gérance de portefeuilles et en général toutes opérations commerciales, industrielles et financières en rapport avec le but principal. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 500 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est seul administrateur avec signature individuelle Gustave Spinner, de Liestal, à Lausanne. Bureau: avenue de l'Avant-Poste 6.

23 juillet 1959. Immeubles.

**S. I. Les Fnehsias**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 24 mai 1954, page 1341). L'administrateur Charles Kammer est démissionnaire; sa signature est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Edmond Monod, d'Ormont-Dessous, à Lausanne, président, et Edouard Jomini, de Payerne, à Lausanne, secrétaire. Bureau actuel: place St-François 5 (chez Ed. Jomini).

23 juillet 1959. Immeubles.

**S. I. Le Tirage**, à P u l l y. Suivant acte authentique et statuts du 21 juillet 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles. Elle acquerra, pour le prix global de 200 000 fr., les parcelles 360 et 361 de la commune de Pully, lieux dits: avenue de Lavaux, avenue du Tirage et Au Prez de la Tour, d'une surface totale de 1602 m<sup>2</sup>. Le capital social est fixé à 100 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille offi-

eielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un à plusieurs membres. Conseil: Michel Gremaud, d'Estavayer-le-Lac, à Lausanne, président; Francis Masson, d'Euublens, à Paudex, vice-président; Werner Haari, de La Lenk, à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Siège légal: Pully, avenue de Lavaux 61 (chez étude des notaires Besson, Bourgeat et Vaney). Bureau: Lausanne, place Bel-Air 4 (chez Werner Haari, architecte).

23 juillet 1959. Immeubles.  
S. I. **Panorama Pully S.A.**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 19 juin 1958, page 1677). L'administrateur Gildo Azzola est démissionnaire; sa signature est radiée. Alphonse Surdez, de Peuchapattc, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Le bureau est transféré à la rue de Bourg 8 (chez Fiduciaire Surdez).

23 juillet 1959. Immeubles.  
S. I. **La Sittelle Paudex S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 22 juillet 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle acquerra notamment, au territoire de la commune de Paudex, lieu dit Sous Paudex, pour le prix total de 77 100 fr. deux parcelles de terrain de 1192 m<sup>2</sup> et 93 m<sup>2</sup>. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: René Guignard, de Vaulion, à Lausanne. Bureau: place Benjamin Constant 2 (chez étude L. Chopard, notaire).

23 juillet 1959. Produits alimentaires, etc.  
Prati S. à r.l., à Crissier, produits alimentaires et denrées coloniales (FOSC. du 7 août 1950, page 2056). René Cujean ne fait plus partie de la société; sa part de 18 000 fr. a été cédée à Pierre Jaquier, de Veherens, à Renens, qui devient associé pour une part de même montant. Constant Guibert ne fait plus partie de la société; sa part de 2000 fr. a été cédée à André Fayet, de Forel-Lavaux et Lutry, à Lausanne, qui devient associé pour une part de même montant.

23 juillet 1959. Boucherie, etc.  
C. Steky, à Lausanne, boucherie-charcuterie (FOSC. du 20 janvier 1941). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

23 juillet 1959. Matériaux de construction, etc.  
Fima S.A. Lausanne, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 juillet 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de tous matériaux et machines en rapport avec la construction immobilière, l'industrie, le commerce et l'agriculture; la soumission et l'adjudication de tous travaux en rapport avec l'activité mentionnée ci-dessus. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Jean-Pierre Cahen, de et à Lausanne. Bureau: Galeries Benjamin Constant 1 (chez étude J. Francken et Y. Sandoz, notaires).

#### Bureau d'Orbe

20 juillet 1959. Carrière de Vallorbe S.A., à Vallorbe. Suivant acte authentique et statuts du 15 juillet 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de la carrière de l'Echelle, rière Vallorbe, ainsi que l'exploitation de toute gravière et carrière, le commerce et le transport de leurs matériaux. La société pourra traiter toutes opérations commerciales, financières et immobilières en Suisse et à l'étranger. Le capital social de 50 000 francs est divisé en 50 actions nominatives, de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur unique est Georges Mabillard, de Grimisuat (Valais), à Prilly. Il engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: chez l'administrateur, à Prilly. Adresse de la société à Vallorbe: chez Clovis et Joffre Visinand, chalet de la Source.

#### Bureau de Vevey

24 juillet 1959. Immeubles.  
S.I. **La Mandragore, La Tour-de-Peilz**, à La Tour-de-Peilz. Selon acte authentique et statuts du 22 juillet 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente et l'échange de tous immeubles bâtis ou non, la construction, la transformation et l'exploitation par location ou gérance d'immeubles locatifs, industriels ou autres, ainsi que leur vente. La société peut s'intéresser à toutes autres opérations mobilières ou immobilières en relation avec son but. La société acquiert, pour le prix accepté de 540 000 fr. payable comptant, la propriété «La Mandragore», à La Tour-de-Peilz, lieux dits «En Béranges» et «La Corbassière», appartenant à M<sup>me</sup> Alvensleben-de Klitzing, d'une surface totale de 6125 m<sup>2</sup>. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Il est entièrement libéré. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edouard Flouek, d'Aubonne, à La Tour-de-Peilz, est seul administrateur, signant individuellement. Bureau de la société: avenue des Mousquetaires 15, chez l'administrateur.

#### Bureau d'Yverdon

23 juillet 1959. Epicerie, primeurs, etc.  
A. Jeanmonod, à Yverdon, épicerie, primeurs, vins, tabacs (FOSC. du 31 janvier 1951, page 270). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
23 juillet 1959. Epicerie, primeurs, etc.  
M<sup>me</sup> Jeanmonod, à Yverdon. Le chef de la maison est Elisabeth Jeanmonod, veuve Monnay, née Brullmann, épouse séparée de biens et autorisée de Robert André Léon Jeanmonod, de Provenec, à Yverdon. Commerce d'épicerie, primeurs, vins et tabacs. Rue de la Maison Rouge 21.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau Brig

23. Juli 1959.  
Lonza, Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, in Gampel (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1958). Die Prokura von Dr. Kurt Giesen ist erloschen. Es wohnen jetzt: der Vizedirektor Dr. Alfred Fehrlin in Binningen und der Prokurist Wilhelm Miescher in Reinach (Basel-Landschaft).

#### Bureau de St-Maurice

24 juillet 1959.  
Société de laiterie de Saxon, à Saxon, société coopérative (FOSC. du 11 janvier 1950, page 95). Louis Oberson est décédé; sa signature est radiée. Octave Giroud, jusqu'ici vice-président, est président. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire Paul Monnet, inscrit.

24 juillet 1959. Café-restaurant, épicerie.  
Yvon Charvoz, à Leytron. Le titulaire est Yvon Charvoz, de et à Leytron. Exploitation du Café-restaurant-épicerie des caves coopératives. Produit.

24 juillet 1959. Boucherie-charcuterie.  
Luc Michellod, à Leytron. Le titulaire est Luc Michellod, de et à Leytron. Boucherie-charcuterie.

24 juillet 1959. Garage.  
Gérard Devillaz, à Martigny-Ville, garage, transports, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1957, page 865). La raison est radiée par suite de constitution de société anonyme.

24 juillet 1959.  
Royal-Garage S.A. Martigny-Ville, à Martigny-Ville. Selon acte authentique et statuts du 4 juillet 1959 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la vente des véhicules neufs et d'occasion, la vente de produits du pétrole, benzine, diesel et huiles, la réparation de tous véhicules à moteur et l'exploitation d'une station-service ainsi que l'exploitation d'une carrosserie avec peinture. Le capital social est de 120 000 fr., divisé en 240 actions de 500 fr. toutes nominatives et entièrement libérées. Selon convention du 4 juillet 1959, annexée aux statuts, Gérard Devillaz, Gabriel Dubuis et Claude Rey, à Martigny-Ville, apportent à la société l'actif et le passif de la société simple qu'ils formaient entre eux, selon bilan au 30 avril 1959. L'actif étant de 168 734.05 fr. et le passif étant de 98 660.15 fr., l'actif net est de 70 073.90 fr. L'apport est accepté pour le prix de 70 000 fr. contre remise aux apporteurs de 140 actions nominatives de 500 fr. entièrement libérées. Emile Felley, à Martigny-Ville, et Albert Zermatten, à Sion, selon convention du 4 juillet 1959; apportent à la société les articles 14 et 142 de Martigny-Ville, consistant en un garage avec pré, places et installations. L'apport est accepté pour le prix de 207 000 fr. payé comme il suit: 160 000 fr. sont payés par reprise d'une dette hypothécaire; 22 000 fr. constituent une créance contre la société; pour le reste il est remis aux apporteurs 50 actions de 500 fr., entièrement libérées. Les convocations se font par pli recommandé. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de trois à sept membres; il est actuellement composé de: Emile Felley, de Saxon, à Martigny-Ville, président; Gérard Devillaz, de Dorénaz, à Martigny-Ville, vice-président; Albert Zermatten, de Nax, à Sion; Claude Rey, de Lens, à Saxon; et Gabriel Dubuis, de Granges, à Martigny-Ville; ce dernier est en outre directeur. La société est engagée par la signature collective de Gabriel Dubuis avec un autre membre du conseil d'administration ou avec Louis Felley, de Saxon, à Sion, secrétaire du conseil d'administration pris en dehors de celui-ci.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau du Locle

23 juillet 1959. Tabacs, lainages.  
Alice-Challandes-Humbert, au Locle, magasin de tabacs, cigares et lainages (FOSC. du 5 mars 1946, N° 53, page 689). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Genève — Genève — Genève

17 juillet 1959.  
Banque Privée Société Anonyme (Privat Bank Aktien-Gesellschaft) (Banca Privata Società Anonima) (Private Bank Limited), à Genève (FOSC. du 30 juin 1959, page 1853). Conseil d'administration: Louis de Chollet, de et à Fribourg, président; Jacques de Jong, vice-président (inscrit) jusqu'ici président; Renaud Barde, secrétaire et Trevor Salathé (inscrits). Ces trois derniers continuent à signer collectivement à deux.

23 juillet 1959. Installations sanitaires.  
Kunzli et RoCHAT, successeurs de A. ROLR, à Genève, entreprise d'installations sanitaires et ferblanterie, société en nom collectif (FOSC. du 25 juin 1959, page 1808). L'associé Edouard-Victor Kunzli et son épouse Alice-Georgette née Roessli sont soumis au régime de la séparation de biens.

23 juillet 1959.  
Société Immobilière Les Phlox, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1958, page 3128). Johannes Leemann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Sfaellos, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 36, rue de Carouge, Fiduciaire Charles Sfaellos.

23 juillet 1959. Construction d'immeubles.  
Batima S.A., à Genève, construction, achat, vente et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC. du 13 avril 1959, page 1042). Conseil d'administration: Jean Pronier (inscrit) nommé président, Micheline Debely, de Cernier (Neuchâtel), à Genève, secrétaire. Jacques Homan, de nationalité belge, à Genève, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de pouvoir.

23 juillet 1959.  
Société Immobilière St. Jean-Mt. de Sion, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 septembre 1947, page 2577). Jacques Ricci, de et à Versoix, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Joseph Volpe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de la société: 18, rue de la Corrairie, régie Naef & Cie.

23 juillet 1959.  
Société de Constructions électriques, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 juin 1957, page 1725). Jean-Pierre Balavoine n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Bonhôte (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

23 juillet 1959.  
Société Immobilière Rue Grenus 16, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 octobre 1958, page 2897). Jacques Bordier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Max-Witlo Wittstock, président, de Schoenenwerd (Soleure), à Zurich; Mare Oboussier, d'Aarau (Argovie), à Zurich, et Edouard Amgwerd, de Schwytz, à Küssnacht (Zurich), lesquels signent collectivement à deux.

23 juillet 1959.  
Titres et Placements S.A. (Wertpapiere und Kapitalanlagen A.G.) (Securities and Investment Co. Ltd.), à Genève (FOSC. du 20 août 1958, page 2250). Le capital social de 500 000 fr. est maintenant versé à concurrence de 254 000 fr. Conseil d'administration: Henri Joss (inscrit) maintenant domicilié à Genève,

nominé président; Hans Haemig, secrétaire, de Zurich, à Lausanne; David-Goodwin Harris, de nationalité canadienne, à Toronto (Canada) et Heinz Muller (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir). La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Henri Joss, président, ou par la signature collective à deux des autres administrateurs et du fondé de pouvoir Alexandre Kleber (inscrit).

23 juillet 1959. Produits chimiques, etc.

**Cederroth International S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 15 juillet 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de procéder à toutes études et recherches du marché, pour assurer le financement et le développement de l'industrie chimique, pharmaceutique et de celle produisant des vivres (spécialement le développement de la vente des produits fabriqués par «Cederroths Tekniska Fabrik», à Stockholm. La société peut être propriétaire de fabriques, acquérir, posséder et vendre tous brevets et licences, ainsi que vendre et agir en tant que conciliateur technique sur des questions se rapportant au marché des produits cités ci-dessus. La société n'exercera aucune activité en Suisse ou dans le canton de Genève en dehors de celle qui sera nécessaire à sa propre administration. Le capital social est de 280 000 fr., divisé en 280 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Sten-Sture-Christian Cederroth, président, de nationalité suédoise, à Stockholm, André Pfyffer d'Altishofen, secrétaire, de Lucerne, à Genève, et Alfred Kern, de Bâle, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Sten-Sture-Christian Cederroth ou collective des deux autres administrateurs. Domicile: 17, rue du Marché, étude de Me André de Pfyffer.

23 juillet 1959.

**Pharmacie du Grand-Saonnex S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 juillet 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation de toutes pharmacies et drogueries, le commerce de spécialités pharmaceutiques en gros et en détail et notamment l'exploitation de la «Pharmacie du Grand-Saonnex», sise place du Grand-Saonnex N° 45. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Max Jaggi, d'Orpund (Berne), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Maurice Massard, de Liddes (Valais), à Genève, a été nommé directeur avec signature individuelle. Domicile: 23, rue du Rhône, bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

24 juillet 1959. Matières premières, etc.

«Comex» G. Golay, à Genève. Chef de la maison: Georges Golay, du Chenit (Vaud), à Genève. Commerce de matières premières, produits manufacturés et articles de diverses natures. 4, rue Merle d'Aubigné.

24 juillet 1959. Matériaux de construction.

**Ch. Jérôme et Cie**, à Genève, commerce de matériaux de construction, société en commandite (FOSC. du 19 juillet 1949, page 1916). Procuration individuelle a été conférée à Mare Bonnet, de Satigny, à Genève.

24 juillet 1959. Films, etc.

**Adsel Advertising Corporation S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 13 juillet 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but: toutes opérations de publicité et de réclame, en particulier la production, l'édition, la distribution, la location et le commerce de films sonores et muets et de diapositives pour la publicité et la réclame; l'acquisition de tous droits et privilèges utilisables pour la publicité et la réclame; de fournir des conseils à toutes affaires de publicité et de réclame; la participation à d'autres entreprises analogues ou leur financement. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception de celle nécessaire à son administration. Le capital social de 500 000 fr. entièrement versé, est divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Pfyffer d'Altishofen, de Lucerne, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 17, rue du Marché, étude de Me André de Pfyffer, avocat.

24 juillet 1959. Produits bruts ou manufacturés.

**Intereon S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 juillet 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce, soit l'achat, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation de tous produits bruts ou manufacturés. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., chacune, au porteur. Il est versé à concurrence de 20 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Heidi Karamaounas, de Endingen (Argovie) et Lucerne, à Genève, est unique administratrice avec signature individuelle. Domicile: 14 bis, avenue Dumas, chez Heidi Karamaounas.

24 juillet 1959.

**Société Immobilière Corsier-Soleil**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 juillet 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 77 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Corsier, la parcelle 1593, de 41 ares, 17 mètres. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 23, rue du Rhône, bureaux de la «Société de Contrôle Fiduciaire S.A.».

21 juillet 1959.

**Société Immobilière Bellevue-Clairière S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 20 juillet 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles sis dans le canton de Genève, et en particulier l'achat, pour le prix de 90 925 de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Bellevue la parcelle 1899, contenant 1 hectare, 25 ares, 23 mètres. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 6, rue Petitot, bureaux de la Banque d'investissements mobiliers et de financement «Incfbank».

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Pakistan

#### Zollvorschriften

Mit der Finance Ordinance (Nr. 2) 1959 haben die pakistanischen Behörden mit Wirkung ab 1. Juli 1959 die Zollansätze für verschiedene Waren abgeändert. Die neuen, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Ansätze sind in den nachstehenden drei Listen wiedergegeben. Bei den in Liste 1 aufgeführten Positionen wurden die Zollansätze erhöht, während bei den Positionen der Liste 2 die Nomenklatur geändert und auch die Zollansätze erhöht wurden. Die Zollansätze der in Liste 3 aufgeführten Waren (ex Positionen) haben gewisse Ermässigungen erfahren.

### Pakistan

#### Prescriptions douanières

Par la Finance Ordinance (N° 2) 1959, les autorités pakistanaises ont modifié les taux des droits d'entrée de diverses marchandises, avec effet au 1<sup>er</sup> juillet 1959. Les nouveaux taux intéressant l'industrie suisse d'exportation sont reproduits dans les trois listes suivantes. Pour les positions mentionnées dans la liste 1, les taux des droits d'entrée ont été augmentés, tandis que pour celles de la liste 2, la nomenclature a été modifiée et les taux des droits d'entrée également augmentés. Les taux des droits d'entrée des marchandises figurant dans la liste 3 (positions ex) ont subi certaines réductions.

#### Liste 1

Item No.	Name of Article	Rate of duty
1	2	3
28(9)	Saccharine (except in tablets) and such other substances, etc.	Rs. 15 per lb.
28(10)	Saccharine tablets	45% ad val. or Rs. 15 per lb. of saccharine content whichever is higher.
		% ad val.
30(7)	Lead pencils	60
31(5)	Perfumery not otherwise specified	50
36	Hides and skins not otherwise specified	50
44(4)	Paste board, mill-board, cardboard and straw board, all sorts	50
47(2)	Artificial silk yarn and thread	150
48	Fabrics, not otherwise specified, containing more than 90 per cent. of silk, etc.	
	(a)	100
	(b)	100
	(c)	100
48(2)	Woollen fabrics, not otherwise specified, etc.	100
48(3)	Cotton fabrics, not otherwise specified containing more than 90 per cent cotton:	
	(a)	100
	(b)	100
	(c)	100
48(9)	The following cotton fabrics, namely sateens including Italians of sateen weave, etc.:	
	(a)	100
	(b)	100
48(10)	Fabrics containing gold or silver thread	100
49(1)	Fents being bona fide remnants of piece goods or other fabrics:	
	(a)	100
	(b)	100
	(c)	100
51	Socks and stockings made wholly or mainly from silk or artificial silk	125
58(1)	Asbestos manufactures, not otherwise specified	50
73(4)	(i) Wireless reception instruments and apparatus not otherwise specified and component parts thereof, etc.	
	(ii) Combination radio phonographs	80
73(7)	Electric fans	80

#### Liste 2

Item No.	Name of Article	Rate of duty
1	2	3
		% ad val
28(7)	The following chemicals, namely:	
	(a) Liquid gold for glass making	50
	(b) Cadmium sulphide, cobalt oxide, selenium and uranium oxide	30
45	(a) Carbon paper	75
	(b) Coloured pencils	60
	(c) Fountain pens (complete) and ball point pens:	
	(i) of a landed cost of Rs. 7-3-0 or less per pen	50
	(ii) of a landed cost of more than Rs. 7-3-0 per pen	30
	(d) Stationery and articles made of paper and papier mache, not otherwise specified, including drawing and copy books, labels, advertising circulars, sheet or card almanacs and calendars; Id, Christmas and other cards including cards in booklet form; including also waste paper	40
60(1)	Glass globes and chimneys for lamps and lanterns	75
63(25)	(a) Iron or steel wire, other than high carbon or spring steel wire, barbed or stranded wire, wire rope or wire netting	15
	(b) Iron or steel wire nails	80
73(2)	The following electrical instruments, apparatus and appliances, namely:	
	(a) Dry batteries and cells	80
	(b) Switch-boards all sorts	50
	(c) Telegraphic and telephonic instruments, apparatus and appliances not otherwise specified, flash lights, carbons, condensers and bell apparatus; also accumulators and batteries not otherwise specified and electro-medical apparatus	30
75(3)	Motor omnibuses; chassis of motor omnibuses, motor vans and motor lorries	37-½
77(2)	(a) Spectacle frames and parts thereof	75
	(b) Optical, scientific, philosophical and surgical instruments, apparatus and appliances, not otherwise specified	30



Liste 3		
Item in First Schedule to the Tariff Act, 1934	Description of article	Rate of duty
1	2	3
		% ad val.
28	Caustic soda	30
44	Carbonising tissue paper for the manufacture of carbon paper	5
49(2)	Cotton ribbon fabrics for the manufacture of type writer ribbons	5
60	Optical glass for the manufacture of lenses	50
60	Empty glass bottles and vials	50
60	Lamp shells for the manufacture of electric bulbs	50
65	German silver including nickel silver	15
70(1)	Nickel anodes	15
71	Metal valves for tyres and tubes of cycles and motor vehicles	50
87	Carbon paper ink for the manufacture of carbon paper	50
87	Glucose other than medicinal	50
87	Empty medicinal capsules	12-1/2
87	Celluloid sheets for the manufacture of spectacle frames	50
87	Staple and other synthetic or man-made fibre, other than yarn	50
87	Cellophane, viscose and other plastic packing and wrapping film	50
87	Bakelite tufnol and fibre sheets, unwrought	50
87	Tendu leaves (Bidi leaves)	50
87	Enamel frits for use in the ceramic industry	50
87	Coloured, copying and black lead and stamping foils for the manufacture of pencils	50
87	Synthetic resins	50
87	Synthetic glue	50
87	Fibre glass	50
87	Enzyme preparations	50
87	Plastic basing cement	50
87	Printing ink varnish	50
87	Enamel oxide	50
87	Silicon carbide	50
87	Adhesive pastes	50
87	Insulating compounds	50
87	Textile printing inks	50
87	Sizing materials	50
87	Sugar Globules	50

173. 29. 7. 59.

## Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1949, 1955-1957

### Supplément N° 65

Cette publication donne les résultats essentiels des enquêtes faites annuellement en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, au sujet des taux de salaires et de la durée du travail fixés par contrats collectifs. Elle porte sur les années 1955 à 1957 et indique plus de 4000 postes de salaires concernant toutes les branches économiques et classés selon les catégories de travailleurs et d'après le champ d'application des contrats collectifs. Aux fins d'ouvrir une possibilité de comparaison avec la période qui a précédé la guerre de Corée, on ajoute, pour autant que la structure des contrats le permet, les données de 1949. Il s'agit d'une publication faisant suite aux suppléments de la « Vie économique » N° 54, 58 et 61, qui renseignaient sur l'évolution des taux de salaires et de la durée du travail au cours des années 1946 à 1955. On a ainsi des données comparatives pour douze années successives. Cette publication, qui permet d'avoir une vue d'ensemble du niveau et de l'évolution des taux de salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux questions de rémunération du travail. Les textes sont en allemand, français et italien.

Les modifications des taux de salaires et de la durée du travail intervenues depuis la sortie de presse de ce supplément, soit d'octobre 1957 à octobre 1958, sont indiquées dans deux tirages particuliers joints gratuitement au fascicule en question.

On peut encore commander ce supplément N° 65 au prix de 9 fr. 70 l'exemplaire à la « Feuille officielle suisse du commerce », Effingerstrasse 3, à Berne 1. Pour simplifier les choses, le fascicule est envoyé contre remboursement. Les souscripteurs qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent verser le montant correspondant à leur commande au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en mentionnant cette dernière au verso du coupon. Pour prévenir toute confusion, ceux qui paient de cette manière voudront bien s'abstenir de confirmer leur commande par lettre. Quelques exemplaires des suppléments N° 54, 58 et 61 sont encore disponibles et peuvent être obtenus aux mêmes conditions.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## Stellenrubrik - Places vacantes

Erstklassig fundiertes Finanzunternehmen mittlerer Grösse in dem Platze Basel sucht als

### Nachwuchskräfte

in die Geschäftsleitung 2 bestausgewiesene Persönlichkeiten. Alter nicht über 35 Jahre.

**Anforderungen:** Banklehre und Bankpraxis  
Erfahrung in Anlage-Beratung und -Verwaltung  
Sprachkenntnisse englisch und wenn möglich französisch  
Selbständigkeit und Initiative  
Berufliche und charakterliche Zuverlässigkeit

**Geboten wird:** Interessanter und vielseitiger Aufgabenkreis  
Aufstieg in leitende Verantwortungen (Möglichkeit zur Vorbereitung auf Diplomprüfung als Bücherexperte)  
Ueberdurchschnittliche Bezahlung  
Fürsorgeeinrichtung  
Fünftage-Woche.

Ausführliche Offerten mit Schriftprobe und Photo unter Chiffre J 9134 Q an Publicitas Basel.

Grosshandelsunternehmen der Motoren-Oelbranche, mit Sitz in der Zentralschweiz, sucht

### Kaufm. Angestellten

wenn möglich mit Branchekenntnissen.

Für intelligenten und einsatzfreudigen jungen Kaufmann sind mit dieser Position interessante Entwicklungsmöglichkeiten verbunden. Zeitgemässe Honorierung; angenehmes Betriebsklima und fortschrittliche Sozialfürsorgeeinrichtung.

Interessenten, die auf eine Dauerstelle reflektieren und die qualifiziert sind, ein Ressort selbständig zu verwalten, wollen ihre Anmeldung einreichen, mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, Gehaltsansprüchen usw., unter Chiffre P 2562 RY an Publicitas Bern.

Der Stellenmarkt erscheint jeden Mittwoch

## PORTUGAL

MAT Transport AG

BASEL 2

Peter Merianstr. 50, Tel. (061) 3518 00

ZÜRICH 22

Bahnstr. 16, Tel. (051) 2589 94

### Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition de décembre 1958)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 55 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément. Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



sucht per 1. Oktober 1959 tüchtige, gut qualifizierte

### kaufm. Arbeitskraft

**Arbeitsgebiet:** im Chefbüro und im übrigen Team, Korrespondenz, Telefon sowie sämtliche Büroarbeiten.

**Wir verlangen:** gute Ausbildung mit erforderlicher Praxis, einwandfreien Charakter, gute Umgangsformen. Sprachen: Deutsch, Französisch, Vorkenntnisse Italienisch.

**Wir bieten:** interessante Dauerstelle mit teilw. Fünftagewoche, angenehmes Arbeitsklima.

Handschriftliche Offerten mit üblichen Unterlagen, Photo, Referenzen und Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten an Jul. Härrich & Co., Eisen- und Metallbau, Postfach, Zürich 47.

Wir haben die schmerzliche Pflicht Sie davon in Kenntnis zu setzen, dass der langjährige Präsident unseres Verwaltungsrates

Herr

### Otto Schiess

mit Domizil in Lourenço Marques (Portug. Ost-Afrika)

anlässlich eines Besuches in der Heimat, nach schwerem, mit grosser Geduld ertragenem Leiden am 26. oct. in Luzern gestorben ist.

Wir betrauern in Herrn O. Schiess einen Mann von hervorragenden Charaktereigenschaften und grosser Herzengüte, welcher, trotz Landesabwesenheit, mit Rat und Tat stets treu zu unserer Sache gestanden ist und dem wir ein ehrendes und dankbares Andenken bewahren werden.

Zürich, den 27. Juli 1959.

Verwaltungsrat und Direktor der NOVITAS A.-G.

Abdankungsfeier im Krematorium Luzern, den 29. Juli 1959, 15 Uhr.